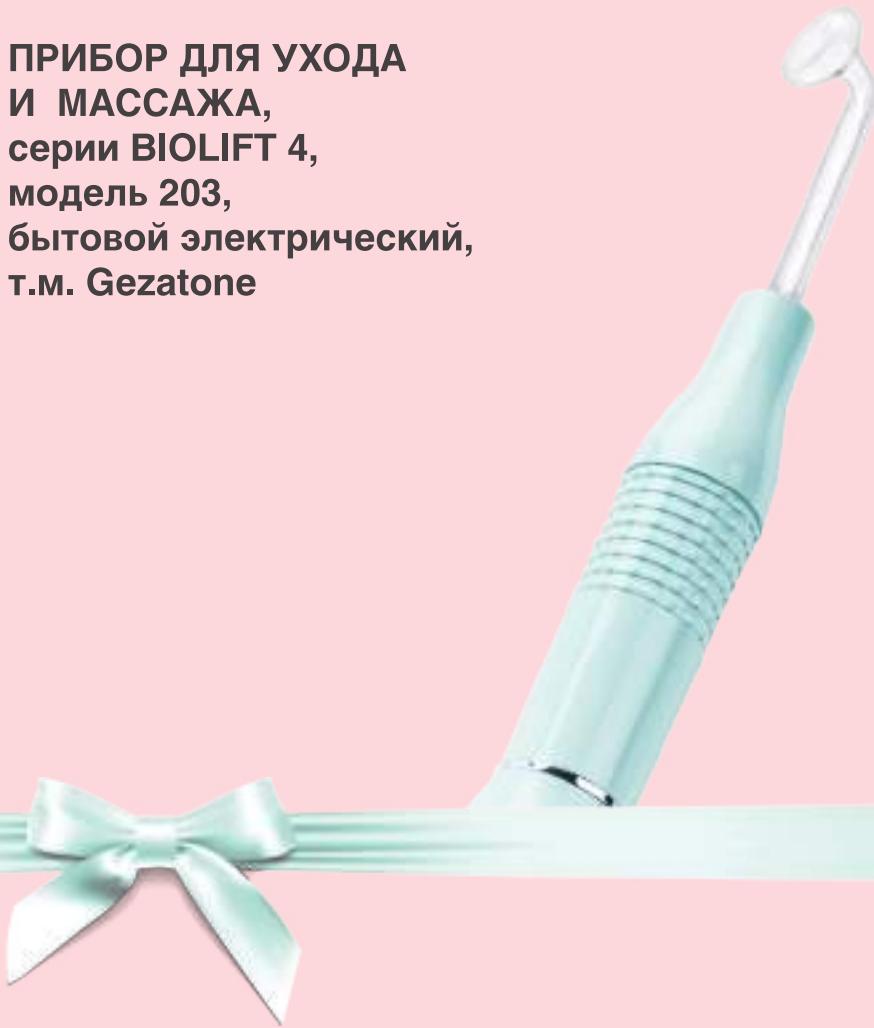


**GÉZATONE**

**ПРИБОР ДЛЯ УХОДА  
И МАССАЖА,  
серии BIOLIFT 4,  
модель 203,  
бытовой электрический,  
т.м. Gezatone**



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



## **СОДЕРЖАНИЕ**

Введение.....	2
Общие сведения о методе воздействия.....	3
Показания к дарсонвализации.....	4
Противопоказания к дарсонвализации.....	4
Меры безопасности.....	5
Общее описание оборудования.....	6
Технические характеристики.....	7
Последовательность проведения процедуры.....	8
Проведение косметических процедур.....	9
Возможные неисправности.....	11
Комплект поставки.....	12
Гарантии изготовителя.....	12

## **ВВЕДЕНИЕ**

Прибор для ухода и массажа, серии Biolift 4, модель 203, бытовой электрический, т.м. Gezatone (далее – изделие, аппарат, прибор) предназначено для воздействия на ткани кожи слабыми импульсными токами высокой частоты и напряжения (метод дарсонвализации).

Область применения – в домашних условиях.

Прибор для ухода и массажа, серии Biolift 4, модель 203, бытовой электрический, т.м. Gezatone обеспечивает качественный уход за кожей, предотвращает появление и развитие различных косметических проблем.

С помощью этого аппарата Вы сможете в домашних условиях обеспечить себе и Вашим близким качественный уход за кожей, закрепить результаты, полученные после посещения кабинета косметолога, предотвратить появление и развитие многих косметических проблем.

Благодаря легкости и простоте управления аппаратом Вы можете проводить эффективные косметические процедуры. Проведение процедур не требует применения дорогостоящих компонентов. Импульсный массажер помогает решить не только проблемы кожи, но и помогает в борьбе с облысением и другими проблемами волос. Поэтому процедуры с использованием прибора для ухода и массажа, серии Biolift 4, модель 203, бытовой электрический, т.м. Gezatone органично войдут в комплексный курс процедур, улучшающих внешний вид и состояние кожи.



## **ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О МЕТОДЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ**

Принцип действия прибора для ухода и массажа, серии Biolift 4, модель 203, бытовой электрический, т.м. Gezatone основан на широко известной методике местной дарсонвализации (воздействие на ткани слабыми импульсными токами высокой частоты и напряжения).

### **ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ ДАРСОНВАЛИЗАЦИИ**

**Дарсонвализация** – метод воздействия переменным импульсным током высокой частоты, высокого напряжения и малой силы, модулируемым короткими импульсами. При соприкосновении с поверхностью кожи, слабый электрический ток проходит через неоновый аргоновый газ, либо воздух, наполняющий стеклянный электрод.

Стеклянные электроды выпускаются различной формы в зависимости от специфики воздействия. Наибольшую популярность приобрели электроды в форме грибка (наиболее универсальное применение), капли (для воздействия на локальные проблемы кожи), расчески (для воздействия на волосистую поверхность головы) и лепестка (для борьбы с проблемной кожей и устранения морщин).

Электроды, наполненные воздухом, имеют голубое свечение разряда, а электроды с неоном – красное свечение.

#### **Действующие факторы дарсонвализации:**

- импульсный высокочастотный ток малой силы;
- электрический разряд, возникающий между кожей и электродом.

#### **Методики:**

- Воздействие тихим электрическим разрядом – это **контактная методика воздействия**, когда электрод непосредственно соприкасается с кожей. Для проведения процедуры стеклянный электрод прикладывается к месту воздействия или вводится в полость, после чего производится включение аппарата с постепенным плавным увеличением силы тока до появления ощущения покалывания (или легко-го тепла при полостных воздействиях).
- Воздействие искровым разрядом – это **дистанционная методика**, когда электрод находится на расстоянии от места воздействия. При данной методике электрод прикладывается к коже, а затем отрывается от области воздействия на расстояние 0,5-2 см. При этом возникает ощущение покалывания, которое впоследствии сопровождается гиперемией.

Положительные действия, оказываемые током Д'Арсонвала на организм, позволяют с успехом применять его в косметологической практике.

## ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАНИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ДАРСОНВАЛИЗАЦИИ В КОСМЕТОЛОГИИ

- 1. Проблемная кожа с акне, гнойничками.** Воздействие дарсонвалем при данной проблеме позволяет снизить воспаление благодаря бактерицидному действию, а также благодаря стимуляции местного иммунитета. Используя дистанционную методику (искровой разряд) возможно прижигать воспаленные элементы, препятствуя развитию воспаления. При проблеме постакне ускоряется рассасывание застойных пятен и улучшаются процессы регенерации.
- 2. Жирная пористая кожа.** Протоки сальных желез являются своеобразными токопроводящими каналами. Дарсонваль улучшает работу сальных желез и повышает тонус кожи, благодаря чему уменьшается диаметр пор кожи и жирный блеск.
- 3. Кожа со сниженным тонусом, бледная, с признаками увядания и морщинами.** Восстанавливая дыхание кожи, повышая тонус, дарсонваль ускоряет процессы восстановления и обновления клеток кожи.
- 4. Различные виды облысения, себорея.** Воздействие дарсонвалем усиливает питание и насыщение кислородом клеток, что придает им сил и жизненной энергии. Искровой разряд способствует выработке озона, в результате чего усиливается насыщение кожи головы и луковиц волос кислородом. Также, бактерицидное действие и нормализация активности сальных желез позволяет восстановить микрофлору, нарушение баланса которой часто является причиной выпадения волос.
- 5. Стимуляция роста волос.** Укрепление волосяных луковиц. Стимулируя питание и насыщение кислородом клеток волосяных луковиц, дарсонваль стимулирует процессы роста волос.
- 6. Целлюлит.** Дарсонваль используется как дополнительный метод коррекции и особенно эффективен на ранних стадиях. Основное действие – улучшение обменных процессов веществ в проблемной зоне и устранение отеков.

## ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ДАРСОНВАЛИЗАЦИИ

1. Новообразования
2. Кровотечения и нарушения свертываемости крови
3. Беременность
4. Наличие кардиостимулятора
5. Нарушения кожной чувствительности
6. Сердечно-сосудистая недостаточность выше 2Б стадии
7. Индивидуальная непереносимость
8. Выраженные формы купероза
9. Гирсутизм (нежелательный избыточный рост волос на лице)
10. Лихорадочное состояние (грипп, ОРЗ, ОРВИ)
11. Туберкулез легких в активной форме
12. Тромбофлебит
13. Аритмия сердца

#### 14. Эпилепсия

При наличии каких-либо заболеваний, перед применением прибора необходимо проконсультироваться со специалистом.

Необходимо помнить, что перед использованием аппарата нельзя пользоваться спиртосодержащими лосьонами!

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Запрещена эксплуатация аппарата в помещениях с повышенной влажностью. Не рекомендуется использовать аппарат в ванных комнатах и бассейнах.
- После перемещения аппарата в теплое помещение с холода, его эксплуатация разрешается не ранее, чем через 1 час.
- Перед включением аппарата в сеть, убедитесь в отсутствии повреждений стеклянных электродов, корпуса аппарата и изоляции сетевого шнура. При обнаружении повреждений дальнейшая эксплуатация аппарата запрещается.
- Запрещается включать питание аппарата без установленного электрода.
- Через каждые 15-20 минут непрерывного использования аппарат следует выключить на время не менее 30 минут для охлаждения.
- Запрещается эксплуатация аппарата при попадании на его корпус воды или иных жидкостей. Жидкость с корпуса аппарата необходимо аккуратно удалить салфеткой.
- Категорически запрещается эксплуатация аппарата после попадания воды (или иной жидкости) внутрь корпуса. В этом случае Вам необходимо обратиться в сервисный центр для проведения проверки и ремонта аппарата.
- Во включенном состоянии запрещается касаться аппарата и поверхности электродов в непосредственной близости (ближе 25 мм) от гнезда с металлическим держателем на корпусе аппарата. Нарушение данного требования может привести к поражению электрическим током!
- В случае необходимости проведения процедур для детей, они должны проводиться взрослым компетентным пользователем после обязательной консультации с врачом.
- Аппарат должен храниться в недоступном для детей месте. Не оставляйте аппарат без присмотра!
- Не рекомендуется хранение аппарата под прямыми солнечными лучами, в месте с повышенной температурой или влажностью. Оберегайте аппарат и особенно стеклянные электроды от ударов.

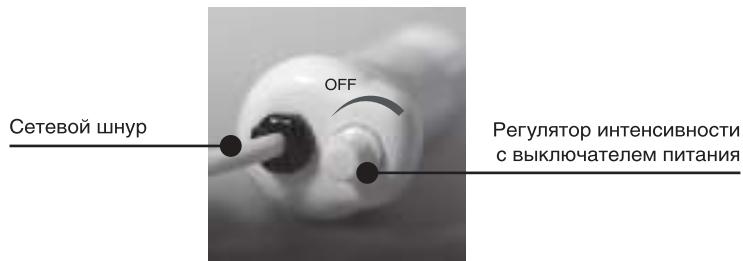
## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Внешний вид аппарата представлен на рисунке 1.



Рис. 1

### НИЖНЯЯ СТОРОНА АППАРАТА



### СМЕННЫЕ ГАЗОНАПЛНЕННЫЕ ЭЛЕКТРОДЫ



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1.

Частота следования пачек импульсов, Гц	100 ± 10
Форма выходного сигнала	Синусоидальные быстрозатухающие импульсы
Длительность импульсов, мкс	50
Частота высокочастотного заполнения, кГц	110 ± 10
Максимальная сила тока, не более, мА	0,2
Выходное напряжение, не более, кВ	60
Напряжение и частота питающей сети	220-230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность, не более, Вт	10
Вес изделия в упаковке, не более, кг	0,9
Размеры упаковки, мм	323 x 238 x 61 ± 2 (ДxШxВ)
Размеры аппарата, мм	225 x 54 ± 2 (ДxШ)
Масса аппарата, не более, кг	0,36
Масса рукояти, не более, г	220
Размер рукояти, мм	125 x 40 ± 2 (ДxШ)
Длина шнура рукояти, не более, мм	1770
Масса шнура рукояти, не более, г	186

## МАССА И РАЗМЕРЫ ЭЛЕКТРОДОВ

- «Грибок»: вес 17 г, размер 550x30x11.2 ± 1 мм
- «Расческа»: вес 24 г, размер 160x37x11.2 ± 1 мм
- «Лепесток»: вес 12 г, размер 150x18x11.2 ± 1 мм
- «Капля»: вес 9 г, размер 150x35x11.2 ± 1 мм
- «Т-образный электрод»: вес 20 г, размер 155x70x11.2 ± 1 мм

## ВНИМАНИЕ! НЕ ВКЛЮЧАТЬ БЕЗ ЭЛЕКТРОДА!

Время установления рабочего режима должно быть не более 1 с.

Максимальное время работы аппарата на максимальной мощности должно составлять не более 20 минут, время паузы между процедурами в отключенном состоянии – не менее 15 минут.

Средний срок службы должен быть не менее 5 лет. Критерием предельного состояния изделия считается невозможность или нецелесообразность восстановления.

Срок хранения изделия с даты производства не более 3-х лет.

## **ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОЦЕДУРЫ**

1. Выберите необходимый электрод и аккуратно установите его в металлический держатель до упора. Электрод должен устанавливаться и выниматься с легким усилием. Не прикладывайте силу! Это может привести к повреждению стеклянного электрода.
2. Перед подключением аппарата к сети убедитесь, что ручка регулятора интенсивности установлена в крайнее, против часовой стрелки положение до щелчка – положение **OFF** («Выкл»).
3. Включите аппарат небольшим поворотом ручки регулятора интенсивности по часовой стрелке (до щелчка). Осторожно поднесите конец электрода к поверхности кожи. Установите необходимую силу воздействия плавным поворотом ручки регулятора интенсивности по часовой стрелке – в крайнем положении ручки интенсивность воздействия прибора максимальна. Будьте аккуратны!
4. **ВНИМАНИЕ!** Перед заменой электрода обязательно выключайте прибор переводом регулятора интенсивности в крайнее положение против часовой стрелки до щелчка.
5. Проводите обслуживание прибора только после полного отключения от сети питания! Грязь с поверхности аппарата и стеклянных электролов необходимо удалять мягкой, слегка увлажненной тканью. Для очистки электролов допускается применять нейтральное моющее средство или спиртовой раствор. Перед дальнейшим применением корпус аппарата и электролы необходимо тщательно просушить.

## **ТЕХНИКА ПРОВЕДЕНИЯ ПРОЦЕДУР**

*Необходимо помнить, что перед использованием аппарата нельзя пользоваться спиртосодержащими лосьонами.*

Для лучшего эффекта от воздействия аппаратом кожа должна быть чистой и свободной от декоративной косметики, кремов и др. Поэтому перед процедурой рекомендуется провести тщательную очистку кожи.

Воздействие проводится медленными легкими движениями.

Воздействие в режиме «тихого разряда» осуществляется контактным способом – без воздушного зазора между поверхностью электрода и кожей. При воздействии в таком режиме может возникать ощущение слабого, приятного тепла.

Воздействие в режиме «искрового разряда» осуществляется с воздушным зазором в 1-3 мм между поверхностью электрода и кожей. При воздействии в режиме «искрового разряда» ощущается покалывание, интенсивный запах озона, может быть слышен тихий треск. Можно заметить голубые искровые разряды, напоминающие тонкие маленькие молнии.

При воздействии на тело, для улучшения скольжения электрода по коже перед процедурой ее присыпают тальком или детской присыпкой. При воздействии на лицо – косметическим тальком или пудрой.

Процедуру начинают с небольшой интенсивности, постепенно увеличивая ее до необходимого значения.

После завершения процедуры выключите аппарат вращением ручки регулятора интенсивности против часовой стрелки до щелчка и отключите от сети. Проведите и уберите в футляр на хранение.

## ПРОВЕДЕНИЕ КОСМЕТИЧЕСКИХ ПРОЦЕДУР

### Процедуры на области лица и декольте

1. Удалите косметические средства при помощи молочка или тоника, подходящих к типу Вашей кожи. При наличии угревой сыпи, расширенных пор и жирной кожи рекомендуется более глубокая очистка или проведение пилинга специальными средствами.

2. Удалите излишнюю влагу с кожи салфеткой и нанесите немного косметического талька для улучшения скольжения электрода (при наличии акне лучше использовать тальк с добавкой подсушивающих противовоспалительных компонентов).

3. Улучшение питания кожи: воздействие проводится стеклянными электродами «Грибок» или «Лепесток» и выполняется медленными скользящими движениями, направленными снизу вверх от подбородка до мочки уха, от носа к вискам, от бровей вверх к волосистой части головы, т.е. в соответствии с основными массажными линиям (см. Рис. 2). В области шеи можно использовать Т-образный электрод. Движения проводятся по массажным линиям снизу вверх, не затрагивая область щитовидной железы. Интенсивность воздействия: при снижении кожного тургора, для кожи с наличием морщин, пониженным питанием и дряблостью – по методике «тихого разряда» со слабой или средней интенсивностью.

4. При воздействии на области с угревой сыпью или наличием прыщей, воспаленные участки используется электрод «Капля». Воздействие оказывается непосредственно на проблемную точку и медленными движениями на область вокруг нее. Интенсивность воздействия: для нормализации деятельности сальных желез и уменьшения пористости кожи – по методике «тихого разряда» со средней или сильной интенсивностью.

При воздействии на воспаленные участки – по методике «тихого разряда» (контактно) со средней интенсивностью.

При воздействии на воспаленные прыщи – по методике «искрового разряда» с воздушным зазором 1-4 мм с высокой интенсивностью для оказания «прижигающего» действия.

5. После окончания процедуры рекомендуется нанести на лицо и шею питательный или увлажняющий крем, подходящий к типу кожи. Можно также провести ручной массаж лица или нанести маску на 15-20 минут. Проведение процедур можно сочетать с ультразвуковым массажем.

6. Процедуры проводятся ежедневно или через день. Общая продолжительность одной процедуры составляет 5-10 минут (увеличивать продолжительность следует постепенно). Продолжительность воздействия на область шеи – не более 5 минут. Суммарное время проведения процедуры не должно превышать 15 минут. Один курс может включать от 10 процедур – для улучшения питания кожи, до 20 процедур для улучшения состояния проблемной кожи. Курсы можно повторять 3-4 раза в год.



Рис. 2

## **Процедуры для волосистой части головы**

(укрепление волосистых луковиц, стимуляция роста волос)

1. Волосы должны быть чистыми и сухими. Из волос необходимо удалить заколки и металлические предметы, хорошо расчесать. Воздействие проводится электродом «Расческа» по контактной методике (без воздушного зазора) со средней интенсивностью.
2. Электрод необходимо плавно и медленно передвигать от лба к затылку, а если волосы короткие, то допускается движение и в обратном направлении. Общее время процедуры может составлять 10-15 минут.
3. После окончания процедуры можно нанести на кожу головы гель или бальзам, стимулирующий укрепление волосистых луковиц и рост волос.
4. Процедуры необходимо проводить ежедневно. Курс составляет 20-25 процедур. Курс можно повторять 3-4 раза в год.

## **Целлюлит**

Воздействие проводится электродом «Грибок» по контактной методике (без воздушного зазора) на участках с наличием целлюлита, в качестве примера (см. Рис. 3 и 4). Интенсивность воздействия выбирается от средней до высокой. После процедуры рекомендуется нанести антицеллюлитный гель или крем (например, «Целлюгель» марки Gezanne).

## **Процедура на руки**

Процедура проводится электродом «Грибок» или «Лепесток» по контактной методике (без воздушного зазора) со средней интенсивностью. Воздействие осуществляется плавными круговыми движениями по спирали от пальцев к области плеча. Типовые схемы даны на Рис. 5, 6.

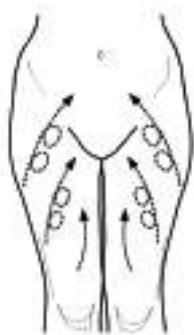


Рис. 3



Рис. 4



Рис. 5



Рис. 6

## **Воздействие на воротниковую зону**

(снятие напряжения мышц, расслабление)

Эффект достигается благодаря ощущению приятного тепла, возникающего во время процедуры. Воздействие производится электродом «Грибок» или «Лепесток» в режиме «тихого разряда» с малой интенсивностью. Движения выполняются от области затылка по задней поверхности шеи к плечам. Время воздействия составляет 5-10 мин. Процедуры рекомендуется проводить ежедневно или через день. Курс составляет 10-15 процедур.

### **ВНИМАНИЕ:**

- Перед процедурой необходимо снять все металлические украшения во избежание электрического шока.
- Проводите процедуру исключительно по сухой поверхности кожи.
- Не используйте спиртосодержащие лосьоны при процедуре. Если необходимо, сначала проведите дарсонвализацию, затем используйте спиртосодержащие тоники.
- Стеклянный электрод необходимо мыть и дезинфицировать после каждой процедуры.

## **ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ**

### **Неисправность:**

Прибор не работает.

### **Возможные причины:**

1. Прибор не включен в сеть.
2. Регулятор интенсивности находится в положении «OFF» (Выкл.).
3. Нарушена герметичность стеклянного газонаполненного электрода.
4. Прибор неисправен.

### **Способы устранения:**

1. Подключите прибор к сети, проверьте надежность контакта вилки в розетке.
2. Поверните ручку регулятора интенсивности по часовой стрелке.
3. Попробуйте установить другой электрод. В случае необходимости обратитесь в сервисный центр или приобретите новый электрод.

**ВНИМАНИЕ!** Перед заменой электрода всегда выключайте питание прибора. Никогда не прикасайтесь к гнезду для установки электродов во включенном состоянии аппарата.

Обратитесь в сервисный центр для проведения проверки и ремонта прибора.

### **Неисправность:**

Воздействие аппарата стало слабее, разряд более «колючий».

### **Возможные причины:**

1. Загрязнена поверхность стеклянного электрода.

2. Напряжение питания отличается от необходимого значения 220 В, 50 Гц.

**Способы устранения:**

Проведите очистку электрода в соответствии с рекомендациями раздела «Последовательность выполнения процедуры».

### **КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

Прибор для ухода и массажа за телом, серии Biolift 4, модель 203, бытовой электрический, т.м. Gezatone ..... 1 шт.

Стеклянные газонаполненные электроды:

- грибок ..... 1 шт.
- капля ..... 1 шт.
- лепесток ..... 1 шт.
- расческа ..... 1 шт.
- Т-образный электрод ..... 1 шт.

Коробка для хранения ..... 1 шт.

Руководство по эксплуатации ..... 1 шт.

### **ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ**

На изделиедается гарантия сроком на 24 месяца со дня продажи. Гарантируется, что изделие не имеет дефектов, связанных с производством и качеством производственных материалов. Любая дефектная часть будет заменена, если не производилось вмешательства в устройство изделия и изделие надлежащим образом эксплуатировалось во время этого периода. Удостоверьтесь, что любой сбой в работе не происходит из-за неадекватного ухода за изделием или несоблюдения инструкции. В случае возникновения неисправности при соблюдении требований по эксплуатации в соответствии с руководством по эксплуатации, производитель производит текущий ремонт либо замену изделия. Техническое обслуживание изделия должен производить специалист.



Изготовитель: «Gezanne I.T.C.»/«Жезанн И.Т.С.», адрес: Saint Avertin 39 rue des Granges Galand, France, /Сент Авертен 39 рю де Гранж Галан, Франция. Филиал Завода-изготовителя: «GREAT CATHAY PRODUCTS MFG. INC.»/«ГРЕЙТ КЭТЭЙ ПРОДАКТС МФГ. ИНК» адрес: 2 fl., No. 19, Lane 160, SUNG-CHIANG RD. Taipei, Taiwan R.O.C., / 2 фл, Но. 19, Лэн 160, Сань-Чианг Рд, Тайpei, (К.Р.), Тайвань.

Импортер/уполномоченная изготовителем организация: ООО «Митридат», Россия, г. Москва, ул. Шоссейная, д.1В, стр. 10 тел. (495) 225-25-83

Дата производства: см. на инструкции.

Срок службы: 5 лет.

